



LES CHOIX
DE "COURRIER"
CLAIRES CARRARD

Afrique du Sud : un futur à écrire

Faire un journal, c'est être toujours en mouvement. C'est faire des choix éditoriaux, chaque jour, ne pas se laisser emporter par le tourbillon de l'actualité, prioriser, hiérarchiser, arbitrer. Tout n'est jamais d'égale importance, et pourtant parfois tout se télescope. Cette semaine, l'actualité, très forte, nous a ainsi contraints à modifier notre programmation en dernière minute, sans toutefois tout renverser. Nous ne pouvons pas tout raconter au même moment et au même niveau. Plus que jamais, l'hebdomadaire et le site sont complémentaires. C'est pourquoi nous avons choisi de maintenir notre couverture sur l'Afrique du Sud.

Trente ans après la fin de l'apartheid et l'arrivée au pouvoir du premier président noir du pays, Nelson Mandela, les Sud-Africains s'appretent à tourner la page de l'ANC, qui fut le parti de Mandela – et ce n'est pas rien. C'est un dossier aussi politique que symbolique que nous vous proposons, avec deux reportages majeurs : l'un, signé du *Mail & Guardian*, à Johannesburg, sur le désenchantement des électeurs noirs ; l'autre, paru dans le quotidien néerlandais *NRC*, qui raconte les tentations sécessionnistes de la région du Cap. Il faut dire qu'aujourd'hui l'Afrique du Sud se trouve dans une situation paradoxale : alors que sa voix se fait entendre à nouveau sur la scène internationale, les scandales de corruption, la mauvaise gestion des services publics et l'économie en berne ont terni les couleurs de la nation arc-en-ciel. Une page se tourne et pourtant l'héritage post-apartheid n'est pas tout à fait digéré.

Plus près de nous (parce qu'il s'agit d'un territoire français), il est aussi question d'un héritage mal assumé : la Nouvelle-Calédonie s'embrase à nouveau. Nous y consacrons deux pages. "Partout sur la planète, écrit *El Confidencial*, la puissance de la France d'outre-mer prend l'eau. Sa domination sur ses anciennes colonies africaines est presque anéantie, et voilà que viennent d'éclater, dans ses territoires du Pacifique sud, des émeutes qui ont contraint Paris à décréter l'état d'urgence." Pour Javier Brandoli, ces troubles qui couvaient depuis des années "viennent mettre un peu plus en péril l'édifice colonial français dans le Pacifique". Une analyse qui résume bien le regard de la presse étrangère sur cette crise. L'autre actualité violente à laquelle nous consacrons une large place, c'est la tentative d'assassinat dont a été victime Robert Fico, le Premier ministre slovaque, le 15 mai. Le pays est sous le choc, et, à trois semaines des élections européennes, la presse étrangère revient largement

sur le clivage de la société slovaque et la question des violences en politique. Dans ce numéro encore, nous avions choisi de revenir sur la guerre à Gaza à travers un long décryptage du mouvement de protestation parti des États-Unis et qui gagne les campus européens. "Tout ce qui est en train de se passer dans les capitales culturelles européennes et américaines en dit au fond plus long sur nous-mêmes que sur le Moyen-Orient", explique Antonio Polito dans le *Corriere della Sera*. Nous maintenons ce focus, mais l'actualité au Moyen-Orient, c'est aussi, ce week-end, la disparition brutale du président iranien tué dans le crash de son hélicoptère. Quelles conséquences pour l'Iran et les Iraniens ? Déjà, les spéculations vont bon train sur la succession, non pas du président, mais du guide suprême, Ali Khamenei, âgé de 85 ans. L'ultraconservateur Ebrahim Raïssi était pressenti. Sa disparition (saluée

par une partie des Iraniens) pourrait ouvrir une nouvelle crise du régime. Enfin, lundi 20 mai, le procureur de la Cour pénale internationale, Karim Khan, a provoqué une autre onde de choc dans la région, en demandant que soient émis des mandats d'arrêt contre le Premier ministre israélien, Benjamin Netanyahu, son ministre de la Défense et trois leaders du Hamas. Les premières réactions à ces deux actualités sont à retrouver en pages Moyen-Orient. Les analyses et réactions de la presse étrangère seront à suivre dans les prochains jours sur notre site. Une question d'équilibre et de choix. Bonne lecture du magazine et de notre site.

En couverture :

Afrique du Sud : dessin de James Ferguson paru dans *The Financial Times*, Londres.

Nouvelle-Calédonie : un barrage routier, à Païta. Photo Delphine Mayeux/AFP

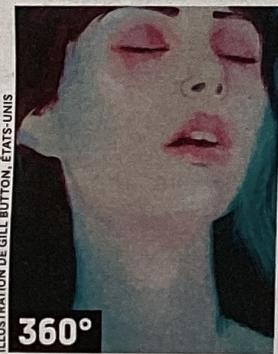


ILLUSTRATION DE GILL BUTTON, ÉTATS-UNIS

CORÉE DU NORD p.22

Comment Kim Jong-un orchestre la terreur

Le leader suprême du pays renforce le contrôle sur la population à l'aide d'exécutions, dénonce un ancien cadre des forces de l'ordre exilé en Corée du Sud, que le quotidien japonais *Mainichi Shimbun* a rencontré.

Sommaire



CDI
Lycée Mur / Porsmeur
Morlaix

LES SOURCES



Chaque semaine, les journalistes de *Courrier international* sélectionnent et traduisent des articles tirés de plus de 1500 médias du monde entier. Voici la liste exhaustive des journaux, sites et blogs utilisés dans ce numéro : **14ymedio** (14ymedio.com) La Havane, en ligne. **El Confidencial** (elconfidencial.com) Madrid, en ligne. **Corriere della Sera** Milan, quotidien. **Down to Earth** New Delhi, bimestriel. **The Economist** Londres, hebdomadaire. **L'Espresso** Rome, hebdomadaire. **The Guardian** Londres, quotidien. **Mail & Guardian** Johannesburg, hebdomadaire. **Mainichi Shimbun** Tokyo, quotidien. **The New York Times** New York, quotidien. **Nikkei Asia** Tokyo, hebdomadaire. **NRC** Amsterdam, quotidien. **The Paper** Shanghai, en ligne. **Die Presse** Vienne, quotidien. **Der Spiegel** Hambourg, hebdomadaire. **De Standaard** Bruxelles, quotidien.

NOUVELLE-CALÉDONIE p.6

Les 40 000 voix qui embrasent l'île

Même si un semblant de calme est revenu à Nouméa, la fracture entre les indépendantistes et les autorités de Paris, aggravée par les émeutes, n'est pas près de se refermer, estime *El Confidencial*.

SLOVAQUIE p.16

Robert Fico, le symbole du clivage de la société

Gravement blessé par balles lors d'une tentative d'assassinat le 15 mai, le Premier ministre slovaque a largement alimenté les divisions de son pays et la dérive autoritaire du régime.

